



m<sup>2</sup>

SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE PAGINA/12

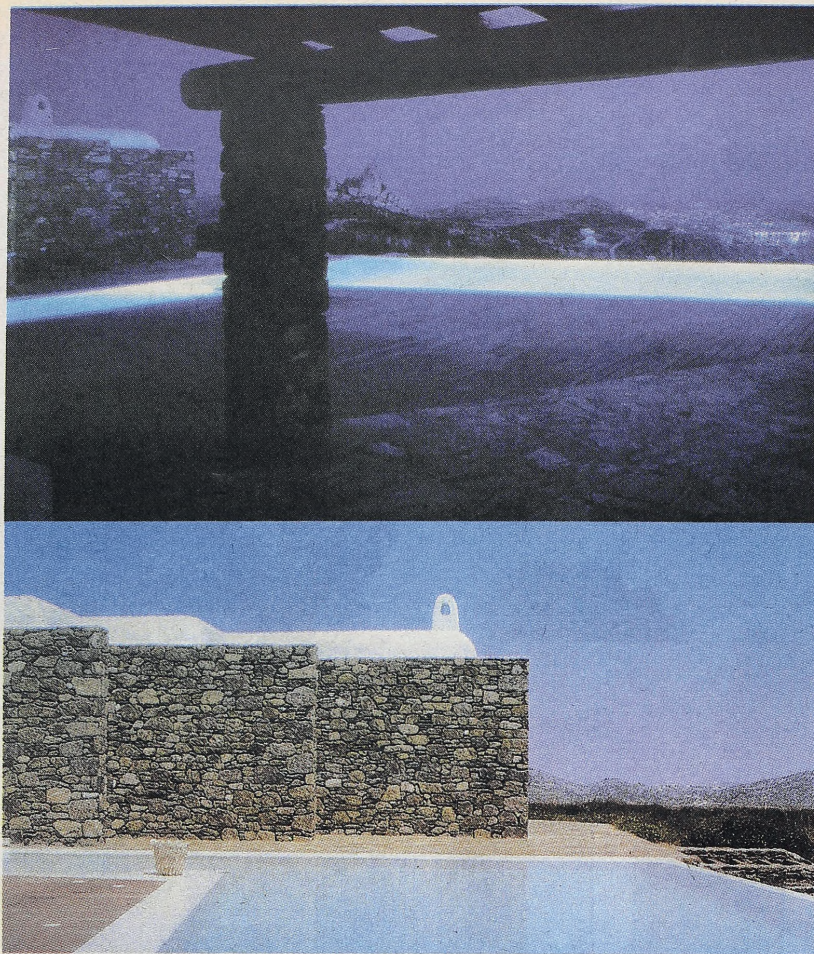
AÑO 3. Nº153

SABADO 5 DE ENERO DE 2002

# agua

piletas para deporte y decoración





DÍA Y NOCHE DE UNA PISCINA EUROPEA. TEXTURAS CONTRASTANTES Y DISEÑO PARA QUE SEA DEPORTIVA Y DECORATIVA.



CON DECK DE BALDOSAS Y REVESTIDA CON VENECITA AZUL: UNO DE LOS MATERIALES MÁS TRADICIONALES.

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener  
el mejor servicio  
es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine  
es la empresa  
líder en distribución  
de agua.

Solicite su Aqualine al:

**4686-6600 / 6601 / 6602**



UN MODELO ORIGINAL, PARA HACER LARGOS, MONTADO EN EL TECHO.



**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERÍA A MEDIDA

Consúltenos

**Madera Noruega & Company**

Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones

Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161

## Un m

POR LUJAN CAMBARIERE

Concebidas desde una estética más abarcativa, las piletas se integran a la decoración de la casa como espejos de agua. De ahí que cada una responda al estilo arquitectónico principal, complementando y continuando. Antes de pensar en su construcción y materiales, hay que tener en cuenta ciertas premisas universales. La primera es la ubicación dentro del terreno. El sitio ideal, tanto por la temperatura del agua como por las virtudes del solar, es aquel que tenga sol durante la mayor parte del día. Para ello es importante ver qué rodea el lugar elegido: la casa misma, los árboles y otras construcciones que puedan cortar el sol. La tarea es sencilla y basta observar qué sombras caen a qué horas en el lugar elegido. El tamaño y el tipo de la piletta dependerán de la cantidad de personas que la van a utilizar, el uso que se le dará —entrenamiento, deporte, elemento visual de decoración— y, por supuesto, las posibilidades económicas. ¿La forma? Hoy la tendencia se inclina por las rectangulares, aunque no falta quien prefiera las formas circulares o la versión más antigua con forma de riñón.

**Tipos y factores**

Las más económicas, salvando las clásicas de lona de industria cien por ciento nacional, son las de fibra de vidrio. Disponibles en casi todos los tamaños y formas hasta 12 metros de largo. Hecha la exca-

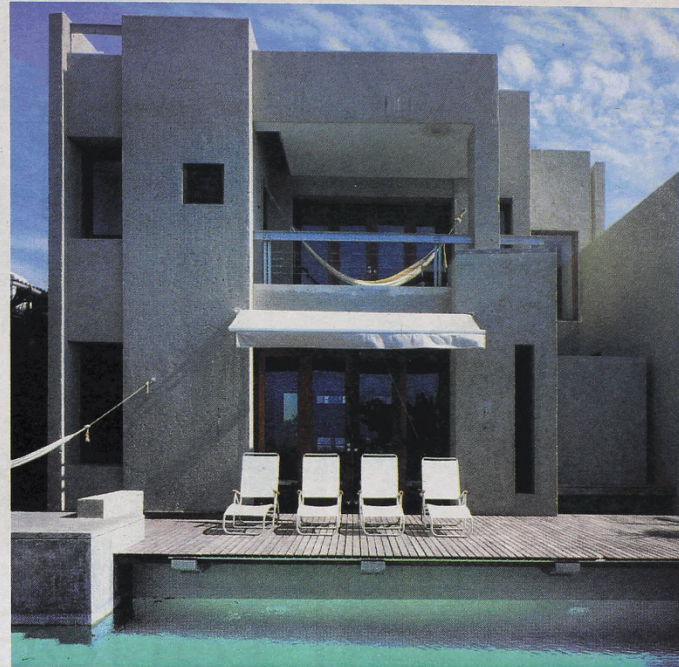




DÍA Y NOCHE DE UNA PISCINA EUROPEA. TEXTURAS CONTRASTANTES Y DISEÑO PARA QUE SEA DEPORTIVA Y DECORATIVA.



CON DECK DE BALDOSAS Y REVESTIDA CON VENECITA AZUL, UNO DE LOS MATERIALES MÁS TRADICIONALES Y DURADEROS.



COMO EL MODELO DE LA TAPA, UNA MUESTRA DE INTEGRACIÓN CERCANA DE LA PILETA CON LA CASA, EN ESTE CASO CON UN SOLARIUM EN DECK DE MADERA.

**Aqualine**  
SIMPLEMENTE AGUA PURA

Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.

Solicite su Aqualine al:  
**4686-6600 / 6601 / 6602**

agua pura CALIDAD GARANTIZADA



UN MODELO ORIGINAL, PARA HACER LARGOS, MONTADO EN EL TECHO.

**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA  
Consultenos

**Madera Noruega & Company**  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap.Tel/Fax 4855-7161

## Un mundo de agua

POR LUJAN CAMBARIERE

Concebidas desde una estética más abarcativa, las piletas se integran a la decoración de la casa como espejos de agua. De ahí que cada una responda al estilo arquitectónico principal, complementando y continuando. Antes de pensar en su construcción y materiales, hay que tener en cuenta ciertas premisas universales. La primera es la ubicación dentro del terreno. El sitio ideal, tanto por la temperatura del agua como por las virtudes del solario, es aquel que tenga sol durante la mayor parte del día. Para ello es importante ver qué rodea el lugar elegido: la casa misma, los árboles y otras construcciones que puedan cortar el sol. La tarea es sencilla y basta observar qué sombras caen a qué horas en el lugar elegido. El tamaño y el tipo de la piletta dependerán de la cantidad de personas que la van a utilizar, el uso que se le dará —entretenimiento, deporte, elemento visual de decoración—, y, por supuesto, las posibilidades económicas. ¿La forma? Hoy la tendencia se inclina por las rectangulares, aunque no falta quien prefiera las formas circulares o la versión más antigua con forma de riñón.

### Tipos y factores

Las más económicas, salvando las clásicas de lona de industria cien por ciento nacional, son las de fibra de vidrio. Disponibles en casi todos los tamaños y formas hasta 12 metros de largo. Hecha la exa-

Rectas, curvas, de extrañas longitudes para hacer largos, con decks de madera o de baldosones travertinos, integradas a las casas y hasta montadas en techos, las piletas de natación son parte integral de diseño.

La ventaja es que tienen una instalación inmediata. La contra, claro, es su durabilidad, ya que el material se va carcomiendo con el sol y el cloro.

En orden de resistencia, estética y precio, les siguen las de mampostería de ladrillos reforzados con varas de hierro o de bloques de cemento rellenos con hormigón y hierro. Otra posibilidad es hacerlas de hormigón armado. En los dos últimos casos, es necesario revestir la piletta por dentro y por fuera.

En lo que hace al interior, la opción más económica es el reboque pintado en base a caucho, que hay que volver a pintar mínimo cada dos años. Las alternativas más distinguidas incluyen los azulejos, mosaico veneciano, que viene en miles de combinaciones y tonalidades, y el porcelanato. Para los bordes y solarios, pueden utilizarse ladrillos o las, aunque calientan y su alta rugosidad los vuelve sumamente incómodos al tránsito. La mejor opción, aunque más costosa, son los baldosones símil mármol travertino, atéricos y antideslizantes, o los decks de madera resistente a la intemperie. La teca, importada de la India, aceitosa y dura, es una excelente op-

ción. Esa madera se usaba originalmente para barcos. El lapacho o incienso resultan bastantes duraderos y una versión todavía más accesible son los paneles armados en maderas más blandas, impregnadas, como el pino.

Finalmente, la construcción de la escalera puede solucionarse de varias maneras. La más usada es el arco romano. Un semicírculo con un radio de 1,15 metros que se agrega a la piletta y sirve para descender por escalones de mampostería. Otra alternativa para aprovechar mejor el espacio es la construcción de una escalera interna también con escalones de mampostería que se puede colocar en cualquiera de los dos vértices de la zona menos profunda.

### Efectos especiales

Hay varios recursos para darle a la piletta una terminación especial. En primer lugar están las guardas. Se pueden elegir entre un sinnúmero de motivos geométricos o armar el propio en mosaico veneciano de las más variadas intensidades. La altura aconsejada es de 25 a 30 cm de ancho. Otro detalle que manda son los dibujos en el fondo de la piletta con azulejos rotos que se pegan al

hormigón y se encargan a algún artista artesano. Acá no hay reglas. Se usan desde motivos marinos como peces o caracoles hasta el escudo de fútbol del club de los amores. El efecto más espectacular es el que aporta la iluminación en el agua. Objetivo no tanto funcional, como sería utilizar la piletta de noche, sino como un valor estético agregado. Esa sensación única que aporta el espejo de agua iluminado desde distintos ángulos de la casa. Para orquestarlo, lo más nuevo y seguro es el sistema de iluminación por fibra óptica. La luz pasa a través de una manguera plástica sin transportar tensión eléctrica gracias a un iluminador que abastece a las fibras ópticas desde afuera.

### Lo último

La tendencia más lanzada son las piletas angostas y largas, de más de doce metros de largo por 3,5 metros de ancho, diseñadas para nadar. Para mayor excentricidad, vale tener en cuenta el nuevo sistema de "nado contra corriente", una bomba de alta potencia que produce una corriente de agua que da la sensación de nadar como en el río o el mar. El color de las paredes? Pareciera que ya está demodé el clásico celeste. Ahora se impone el verde esmeralda o el verde claro.

(Las fotos de esta nota pertenecen a los libros Seaside Interiors, Casas Junto al Mar y Casas Junto al Agua, distribuidos en Argentina por Riveride Agency, México 3080, 4957-2336).



INTEGRADA A LA CASA, E ILUMINADA COMO UN ESPEJO DE AGUAS.

**gran venta**  
% off

**net**

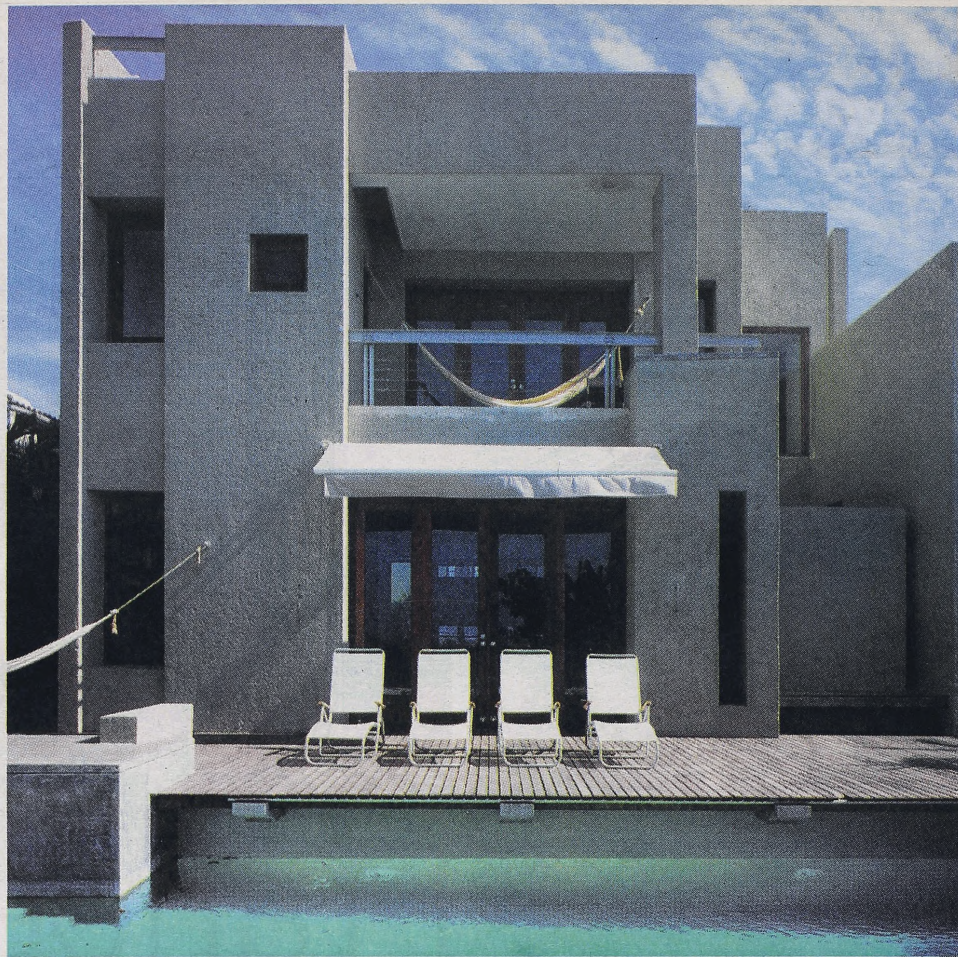
diseñadores invitados  
250 cuadros iluminados  
sergio scoville iluminación  
vanina mizrahi sformas  
dibujos objetos vidrios

net muebles godoy cruz 1740 palermo luj/sa. 11a 20 vf-4833 3901





ACIONALES Y DURADEROS.



COMO EL MODELO DE LA TAPA, UNA MUESTRA DE INTEGRACION CERCANA DE LA PILETA CON LA CASA, EN ESTE CASO CON UN SOLARIUM EN DECK DE MADERA.

# undo de agua

Rectas, curvadas, de extrañas longitudes para hacer largos, con decks de madera o de baldosones travertinos, integradas a las casas y hasta montadas en techos, las piletas de natación son parte integral de diseño.

vacación, la ventaja es que tienen una instalación inmediata. La contra, claro, es su durabilidad, ya que el material se va carcomiendo con el sol y el cloro.

En orden de resistencia, estética y precio, les siguen las de mampostería de ladrillos reforzados con varas de hierro o de bloques de cemento rellenos con hormigón y hierro. Otra posibilidad es hacerlas de hormigón armado. En los dos últimos casos, es necesario revestir la pileta por dentro y por fuera.

En lo que hace al interior, la opción más económica es el reboque pintado en base a caucho, que hay que volver a pintar mínimo cada dos años. Las alternativas más distinguidas incluyen los azulejos, mosaico veneciano, que viene en miles de combinaciones y tonalidades, y el porcelanato. Para los bordes y solarios, pueden utilizarse ladrillos o las, aunque calientan y su alta rugosidad los vuelve sumamente incómodos al tránsito. La mejor opción, aunque más costosa, son los baldosones símil mármol travertino, atóxicos y antideslizantes, o los decks de madera resistente a la intemperie. La teca, importada de la India, aceitosa y dura, es una excelente op-

ción. Esa madera se usaba originalmente para barcos. El lapacho o incienso resultan bastantes duraderos y una versión todavía más accesible son los paneles armados en maderas más blandas, impregnadas, como el pino.

Finalmente, la construcción de la escalera puede solucionarse de varias maneras. La más usada es el arco romano. Un semicírculo con un radio de 1,15 metros que se agrega a la pileta y sirve para descender por escalones de mampostería. Otra alternativa para aprovechar mejor el espacio es la construcción de una escalera interna también con escalones de mampostería que se puede colocar en cualquiera de los dos vértices de la zona menos profunda.

## Efectos especiales

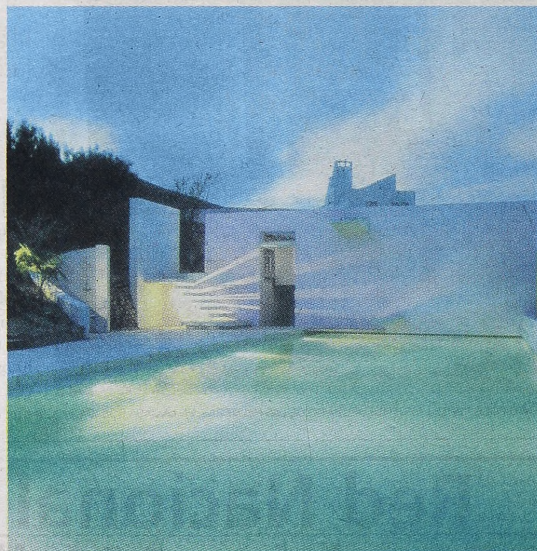
Hay varios recursos para darle a la pileta una terminación especial. En primer lugar están las guardas. Se pueden elegir entre un sinnúmero de motivos geométricos o armar el propio en mosaico veneciano de las más variadas intensidades. La altura aconsejada es de 25 a 30 cm de ancho. Otro detalle que manda son los dibujos en el fondo de la pileta con azulejos rotos que se pegan al

hormigón y se encargan a algún artista artesano. Acá no hay reglas. Se usan desde motivos marinos como peces o caracoles hasta el escudo de fútbol del club de los amores. El efecto más espectacular es el que aporta la iluminación en el agua. Objetivo no tanto funcional, como sería utilizar la pileta de noche, sino como un valor estético agregado. Esa sensación única que aporta el espejo de agua iluminado desde distintos ángulos de la casa. Para orquestarlo, lo más nuevo y seguro es el sistema de iluminación por fibra óptica. La luz pasa a través de una manguera plástica sin transportar tensión eléctrica gracias a un iluminador que abastece a las fibras ópticas desde afuera.

## Lo último

La tendencia más lanzada son las piletas angostas y largas, de más de doce metros de largo por 3,5 metros de ancho, diseñadas para nadar. Para mayor excentricidad, vale tener en cuenta el nuevo sistema de "nado contra corriente", una bomba de alta potencia que produce una corriente de agua que da la sensación de nadar como en el río o el mar. ¿El color de las paredes? Pareciera que ya está demodé el clásico celeste. Ahora se impone el verde esmeralda o verde claro.

*(Las fotos de esta nota pertenecen a los libros Seaside Interiors, Casas Junto al Mar y Casas Junto al Agua, distribuidos en Argentina por Riverside Agency, México 3080, 4957-2336).*



INTEGRADA A LA CASA, E ILUMINADA COMO UN ESPEJO DE AGUAS.

## gran venta

**net** % off

diseñadores invitados  
sergio pagés iluminación  
sergio scowitz iluminación  
vanina mizrahi alfombras  
cubo juguetes objetos vidrios

net muebles godoy cruz 1740 palermo lu/sa 11a 20 t/f: 4833 3901





LA FUENTE-LAMPARA DE LA COSTANERA.



LA CIUDAD ABUNDA EN PATRIMONIO EN METAL. HAY CENTENARES DE FAROLAS DE FINA FACTURA Y PORTONES COMO EL DE LA PRENSA, EDIFICIO QUE MUESTRA UN CONJUNTO DESTACADO DE LUMINARIAS Y CANDELABROS FRANCESES.



UN ELEMENTO POCO VISTO. LA FUENTE DEL PATIO DE LAS PALMERAS, EN LA CASA ROSADA.

# Franceses

La ciudad presentó un programa que ya está catalogando y ayudará a preservar el mobiliario urbano de metal de origen francés. Son cientos de farolas, esculturas, vasos, ánforas, herrerías y portones de singular valor.

POR SERGIO KIERNAN

**H**ubo un tiempo en que Buenos Aires no sólo fue rica, sino que además sabía con naturalidad gastar bien su dinero. La ciudad sigue marcada por el buen gusto de la primera generación que compró su mobiliario urbano como trazó sus parques y marcó sus hitos con grandes edificios públicos. Buena parte de los artefactos que se compraron fueron franceses

y de metal y esos elementos están siendo relevados, contados y fichados por un proyecto especial que realiza la ciudad junto a un instituto francés y en simultáneo con otras capitales sudamericanas.

Las fichas no paran de acumularse. La Subsecretaría de Patrimonio Cultural del gobierno porteño, parte de la Secretaría de Cultura, ya cuenta con 500 artefactos inventariados, de los cuales algunos están siendo todavía autenticados. Es un tesoro: copones, esculturas, farolas, fuentes, ánforas, lámparas, mástiles, herrerías y portones esparcidos por la ciudad que exhiben grandes firmas de escultores o sellos de fundiciones en su tiempo casi imperiales, como Val d'Osne.

Los franceses iniciaron el contacto con una tímida lista de 25 artefactos y se fueron con la boca abierta. Algunos argentinos se quedaron con la boca igualmente abierta cuando supieron los precios a los que se venden hoy algunos de los elementos que todavía disfrutaban los porteños en estos tiempos magros. La lista va desde las farolas y portones del edificio de La Prensa, donde se aloja la Secretaría de Cultura,

hasta esculturas y mástiles dispersos por los barrios "nuevos" —Núñez, por ejemplo— que provienen del Pabellón Argentino de la Exposición Universal de París en 1889, que fue rearmado en Plaza San Martín y después desguazado y reutilizado para decorar la ciudad.

También se incluyen piezas que pocos alcanzan a ver, como la tremenda ánfora de la escalera de periodistas de la Casa de Gobierno o la delicada fuente del Patio de las Palmeras, también en la Rosada. Más populares, el listado incluye las farolas de las plazas de Los Dos Congresos y de Mayo, de la Avenida de Mayo y de la zona nueva de Puerto Madero, sobre la Avenida de los Italianos. Se destacan los mástiles alegóricos, como el de Riestra y Leguizamón, en Lugano, con un ángel femenino y trompetista que llama a los argentinos a las cosas.

El programa, además de catalogar, servirá para ayudar a preservar este patrimonio simplemente irreemplazable. Otras capitales, como Río —con una colección muy bonita, especialmente en su Botánico—, crearon bellos libros para conmemorarlas.

## Red Nacional de Servicios Médicos

- Médicos de Familia
- 68 Centros Médicos propios en todo el país
- Más de 1.200 prestadores
- Nuestro Sanatorio Franchín, en Capital Federal
- Moderna Infraestructura
- Red de Consultorios Odontológicos

**CONSTRUIR**   
Obra Social del Personal de la Construcción

[www.construirsalud.com.ar](http://www.construirsalud.com.ar)

**0-800-222-0123**

Av. Belgrano 1864. Sanatorio Franchín: B. Mitre 3545.  
—Y en los demás Centros Médicos del país.

### Curso de materiales no convencionales

Entre el 21 y el 24 de enero, y entre el 19 y 22 de febrero, la escultora Claudia Aranovich dictará su curso práctico de nuevas técnicas con materiales no tradicionales como la resina poliéster, el acrílico y los moldes de siliconas y látex. Este curso de cuatro días que se dicta desde 1992 está dirigido a artistas, estudiantes, docentes, diseñadores y escenógrafos que quieran aprender estas técnicas novedosas. Informes al 4361-2237 o en [www.webs.sinectis.com.ar/claudiaaranovich](http://www.webs.sinectis.com.ar/claudiaaranovich).